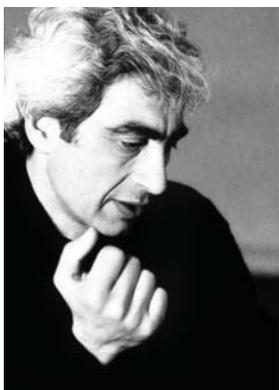


# Marie-Christine Barrault lit Pan Bouyoucas



## Les Allusifs et Textes & voix

En association avec  
Le **Centre culturel canadien**  
et la **Délégation générale du Québec en France**  
Vous convient à une lecture, **en présence de l'auteur,**

## de Pan Bouyoucas Par Marie-Christine Barrault

**Le jeudi 29 septembre 2005 à 20h précises** \*



**La lecture a lieu à Reid Hall,  
4 rue de Chevreuse, 75006 Paris  
Métro : Vavin ou Notre-Dame-des-Champs**

**Entrée libre, réservation au 06 12 72 55 36**

## Invitation

**L'Auteur** : Pan Bouyoucas a publié son premier roman en 1975. Tout en travaillant comme critique de cinéma, scénariste, journaliste et traducteur. Il écrit aussi des pièces radiophoniques, dont *Le pourboire*, qui remporte en 1983 le premier prix au concours radiophonique de Radio-Canada et au concours de la Communauté radiophonique des programmes de langue française (Paris). Au théâtre, sa pièce *From the Main to Mainstreet (Divided We Stand)*, tient l'affiche neuf semaines au théâtre Centaur de Montréal, puis sept semaines au Canadian Stage Company de Toronto où elle devient le plus gros succès commercial de la saison 1990-1991. Suivent *Le Cerf-volant* et *Nocturne*, présentées au Théâtre d'Aujourd'hui, ainsi que *Hypatie*, Journées d'auteurs 1999, Théâtre des Célestins, Lyon. En 1996, il revient au roman en publiant *L'Humoriste et l'assassin*, *La Vengeance d'un père*, finaliste du Prix Ringuet de l'Académie des lettres du Québec, *Docteur Loukoum* et *L'Autre*, finaliste du Prix du Gouverneur général et du Prix Marcel-Couture du Salon du Livre de Montréal.

**L'Autre** : Thomas a 16 ans quand les soldats allemands sont chassés par les Anglais de l'île grecque de Léros. L'île devenue un champ de ruine, sa mère l'encourage à s'engager sur un navire, comme il en rêve, lui trouvant du travail auprès de son cousin armateur, qui habite l'île de Rhodes. Mais il doit rebrousser chemin pour enterrer sa mère après s'être entiché de la fille du cousin de sa mère. Voulant trouver un cadeau pour la belle, il se retrouve à un banal embranchement de la vie où il décide de tourner à gauche. Tout le restant de sa vie, il se demandera quel sorte d'autre il serait, s'il avait tourné à droite plutôt qu'à gauche... jusqu'à ce qu'il rencontre cet autre.

**Anna Pourquoi** : Surgie de la nuit des temps et des flots homériques, baignée de lumière irréaliste et fleurant le thym, les orangers et les amandiers, mais aussi cruellement exposée aux tempêtes et aux ténèbres, l'île grecque de Léros figure un monde déchiré par les forces inconciliables de la vie et de la mort. Sur l'île culmine le mont Apitiki, massif rocheux coiffé d'une forteresse byzantine reconvertie en monastère. Là-haut, perchées entre ciel et mer dans ce décor fantastique à l'échelle des dieux, la nonne Nicoletta et la novice Véroniki — celle-ci naïvement zélée, celle-là revenue de tout — tâchent d'apprivoiser le silence, l'obscurité et le vertige. Jusqu'au jour où survient le diacre Maximos, vagabond alcoolique et peintre d'icônes, qui apporte les tourments diaboliques du désir dans cet asile de Dieu cerné d'à-pics redoutables.

**L'Homme qui voulait boire la mer** : Ensorcelé à onze ans par Zéphira, une fille de son âge, à l'école primaire d'Aghia Marina dans l'île grecque de Léros, Lukas, tout intimidé, n'osera plus croiser le regard de la jeune fille. Six ans plus tard, Lukas accompagne sa grand-mère à la fête de Sainte-Irène et tombe sur la belle Zéphira. De fil en aiguille les deux adolescents se retrouvent sur la plage où les vagues viennent déposer la lune à leurs pieds. Les astres semblent favorables à l'amour, hélas les destins bifurquent et Lukas doit abandonner Zéphira dans la nuit; et peu de temps après la jeune fille quitte l'île, et Lukas aussi. Après son service militaire, le jeune homme émigre au Canada et fonde à Montréal un restaurant qu'il nomme Thalassa, « la mer », l'emblème de toute son enfance.

Avec le concours de la Librairie Tschann, de la DRAC Ile-de-France, du Centre National du Livre, de la Ville de Paris, de Columbia University, Paris-Reid Hall.

Remerciements à la Brasserie Fernand et au Savour Club Montparnasse.

\* **Attention** : Cette manifestation, à l'origine inscrite au programme du Centre culturel canadien le 27, est reportée au 29 septembre.